

THE SIR WILLIAM VAUGHAN TRUST INCORPORATED BULLETIN



12 May 2014 - Vol 2. No. 2

Message from the Chair

This is the sixth Bulletin issued by The Sir William Vaughan Trust Incorporated. These Bulletins are meant to update you on The Trust's activities and plans.



The Sir William Vaughan Trust Incorporated Project Activities

Lower Coast Archaeological Testing Project

Plans are now in place to continue the archaeological testing program on the Lower Coast in June. A community engagement meeting is planned for 4 June in Trepassey to bring local residents and community partners up to speed. Details of time and venue will be distributed by e-mail in the next few days.



Research Program

Art Clausnitzer's archaeological research in the Trepassey Bay area will start sometime in July and carry on through to the end of August. The Trust has been assisting him with his logistics and in early May Cabot Martin, The Trust Chairperson, accompanied him on a day-long tour of Trepassey Bay, they visited Meadow Point, Daniel's Point, and the Lower Coast including Valna Fad. Mr. Clausnitzer's research goal is to compare Newfoundland seasonal fishing enterprises of the 17th century with similar operations in New England. The Trust has established a memorandum of agreement with Mr. Clausnitzer whereby archaeological findings will be shared.

Dr. Roberta Buchanan's photographed documents and transcripts are deposited at the Center for Newfoundland Studies and undergoing cataloguing and conservation; her extensive bibliography and reference materials, photocopies and hand-written notes will be catalogued and a William Vaughan bibliography will be created by the fall.

The Board thanks Joan Ritcey, head of the Centre for Newfoundland Studies, for the donation of 10 actual size images of Mason's map which were sold, the proceeds deposited into The Trust account.



International Virtual Symposium on Early Modern Wales and Newfoundland 2012

IVS EMWN 2012 remains available for new postings and comments. A recent addition is **Berry census of 1675 Renews to St. John's; a Welsh perspective** by Tor Fosnaes, Treasurer of The Sir William Vaughan Trust.

Send papers or other material as .PDF files to papers@swvp.ca.

Send comments or discussion about IVS submissions to comments@swvp.ca.



Recent Readings

- Armstrong, C. (2007). *Writing North America in the Seventeenth Century : English representations in print and manuscript*. Aldershot, England; Burlington, VT: Ashgate.
- Fuller, M. C. (2008). *Remembering the Early Modern Voyage : English narratives in the age of European expansion* (1st ed.). New York: Palgrave Macmillan.
- Lloyd, H. A. (1968). *The Gentry of south-west Wales, 1540-1640*. Cardiff: University of Wales Press.
- Richards, J. F. (2003). *The Unending Frontier : An environmental history of the Early Modern World*. Berkeley: University of California Press.
- Dodd, A.H. (1952). *Studies in Stuart Wales*. Cardiff: University of Wales Press.
- Hostetler, Laura (2001). *Qing Colonial Enterprise : Ethnography and Cartography in Early Modern China*. Chicago: University of Chicago Press.
- Campbell-Culver, Maggie, Ed. (2009). *John Evelyn's Directions for the Gardiner and other Horticultural Advice*. Oxford: University of Oxford Press.
- Stone, Lawrence (1965). *The Crisis of the Aristocracy 1558 – 1641*. Oxford at the Clarendon Press.



Membership

An important goal for The Trust in 2014 is to build its membership. Membership fees are required to defray administrative costs, the preparation of the Bulletin, to maintain the website, and to build The Trust's coffers to support its research and field work. Aggregate membership fees are used to lever cost shared programs wherever possible.

An application form, which explains membership benefits, is on the website for the convenience of those not already members or for members wishing to include friends and relatives. Simply email tor@swvp.ca or call 709-682-0739 to complete an application and arrange for the transfer of the fee. Donations from Community or Sustaining Partners, are welcome. A receipt and membership certificate will be e-mailed to you. Currently there are 33 members.



Fund Raising

At the May Board meeting the financial situation, especially in regard to meeting its obligations for the archaeological testing program, was discussed. Several fund-raising options were put forward for immediate action specifically for the field project. Details will be forthcoming in a later issue of the Bulletin.

Member Con O'Brien has undertaken organizing a fund-raising concert of Welsh music and entertainment; time and venue details will be announced soon.

Welsh Music discovery

An Elizabethan Tune List from Lleweni Hall, North Wales by Sally Harper, Royal Musical Association Research Chronicle, No. 38 (2005), pp. 45-98, details, in Ms. Harper's Introduction, a "little-known list of some 80 Elizabethan tune titles, probably copied during the 1590s at Lleweni Hall, near Denbigh in north Wales, is preserved in the library archive of the University of Wales, Bangor: MS Gwyneddon 4." Lleweni Hall was the home of the Salusbury's, a family with strong Vaughan connections. Member Ryan Lewis found the Whitbourne "letter" among Salusbury papers and this music list is another example of how much the Salusbury family was involved in arts and literature, politics and power. The paper is available online or through tor@swvp.ca should anyone have an interest in such things; it doesn't have musical notation but references many traditional Welsh songs to familiar English melodies. See below at page 5 for a portrait of John Salusbury taken from Ms. Harper's paper.

Report of a visit to Carmarthen by Cabot Martin, The SWV Trust Chairperson, March 2014

From March 13 to 16, I was able to tack on a visit to the Carmarthen area after a conference in London - this was made possible by Trust member Adrian Cottrill who again drove down to London from his Evesham home to pick me up and drive me to and from Wales. Patient fellow and a good friend.

We stayed at the home of SWVT Director Lynn Hughes just outside Carmarthen whose hospitality knew no bounds – starting with fresh “caught that morning” Carmarthen Bay plaice – delicious. Turns out Lynn is not only a wicked cook but also has had quite an illustrious career in the motion picture and recording business; and I actually got to hold an original of the elaborate LP he co-produced with George Martin (of Beatles fame) back in 1988 containing a very classy version of Dylan Thomas’s “Under Milk Wood” (Welshman Antony Hopkins as “First Voice”).

Next day the three of us were received by the Mayor of Carmarthen, Clr Douglas Rose, in the Mayor’s Parlour (ceremonial receiving room); the office of Mayor of Carmarthen dates back to 1300.

Also present were Councillor Philip Grice (past Mayor), Town Clerk Selwyn Thomas and Ms. Margaret Evans, Town Staff.

I presented the Mayor with a copy of Prowse’s *History of Newfoundland* on behalf of the Trust (with appropriate apologies on the poor way Sir William and the Welsh were depicted) and in return received on behalf of the Trust a pennant bearing the arms of Carmarthen (Caerfyrddin). I was also given the privilege of holding one of Carmarthen’s most historical objects – a large (and heavy) sword presented to the Town by Henry VIII which is carried at the head of all official Town processions – always in its sheath except in times of war.

Mayor Rose and all present expressed their strong interest in the Trust’s work and assured us of every co-operation.

We also had the chance to visit the annual historical and cultural societies fair or open house that co-incidentally was being held in the main events room in St. Peter’s Civic Hall which is the Town Council’s headquarters. To help trace Newfoundland Welsh family roots, a membership was obtained in the Dyfed Family History Society.

Dyfed is the ancient name for the SW corner of Wales. It contains the lands owned by Sir William and the rest of the Carmarthenshire Vaughans and presumably was home, in the 17th century, to many of the families that contributed settlers to Vaughan’s Newfoundland settlement efforts. Those Dyfed families may have relatives still living in Newfoundland today.

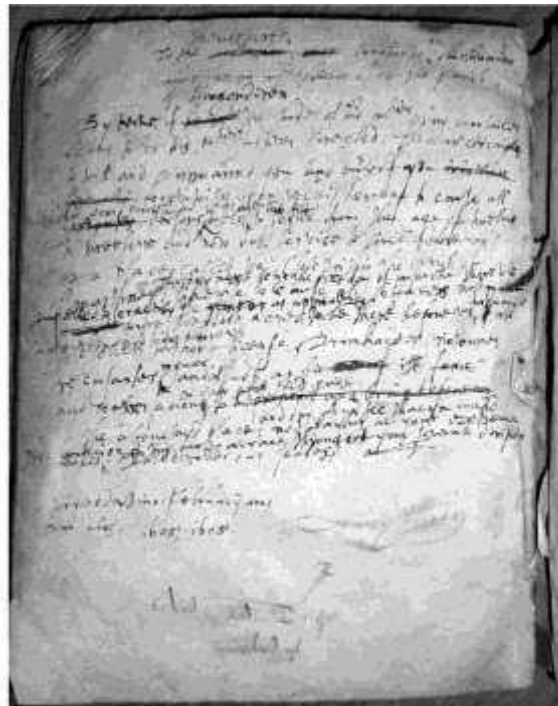
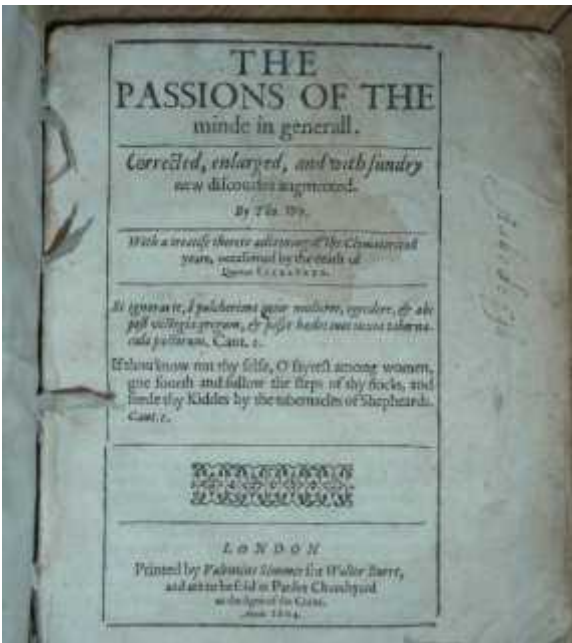
The Trust’s researcher in Carmarthen, Mrs. Betty Davies, is an active member of the Dyfed Family History Society and we had time for a very short chat; it was good to see that she was well recovered from an unfortunate car accident last winter. Co-operation and exchanges between the Trust and the Family History Society should render some very interesting results.

At this stage, we had to hurry off for lunch with Trust supporter Thomas Lloyd, who visited Sir William’s farm Torcoed with me on my visit in 2013 as an historic buildings adviser. The restaurant was a new bistro Wright’s Food Emporium in the Golden Grove Arms in Llanarthne not far from Golden Grove, Sir William’s birth place; it is owned by Welsh celebrity Chef Simon Wright. Great food and setting.

There, Thomas proudly unveiled his recent acquisition - a 1604 book titled *The Passions of the Mind* which had almost certainly been owned by Sir William Vaughan. It is a slim, well preserved, pale vellum covered volume. And it contains on a back fly leaf a very rare example of Sir William Vaughan’s hand writing – a draft “muster order” to be issued in his role of High Sheriff of Carmarthenshire with a note that it was composed at his home farm “Torycoed”. Thomas allowed Adrian to take photos of the book and the draft.

The next day Lynn drove us to Laugharne on the south coast of Wales. This coast at the mouth of the Tywi or Towy River may well have been the last thing Sir William’s Welsh settlers would have seen from the deck of a vessel heading out for Newfoundland after boarding at Carmarthen which is the upper limit of tidal navigation on the Tywi.

Laugharne was also the last home and burial place of one of Wales’ greatest poets – Dylan Thomas. This is the 100th anniversary of Thomas’ birth but the summer’s flood of tourists had not yet begun. The village and area stands out as particularly beautiful (even for Wales) and seems to remain relatively unchanged and unhurried including Dylan Thomas’s favourite haunt, the bar of the Brown’s Hotel.



Pictures by Adrian Cottrill (left to right – top to bottom)

Mr. Martin presenting a copy of D.W. Prowse's *History of Newfoundland* to Carmarthen Mayor Cir Douglas Rose, Clr Grice and Lynn Hughes sitting in background; the Mayor allowing Mr. Martin to hold the town's ceremonial sword; Mr. Martin and Thomas Lloyd and the book once owned by William Vaughan; Mr. Martin, Mr. Lloyd and Mr. Hughes at lunch; the Title page of *The Passions of the Mind in generall* by Thomas Wright, 1604; the draft muster order on the back flyleaf, dated February 1605, possibly in William Vaughan's hand (a transcription is being prepared for the next Bulletin).

SWV Trust Explores Linkages with University of Ulster

While visiting Derry in early May, SWV Trust Secretary Pat Curran met with Dr. Billy Kelly of the University of Ulster to discuss potential collaboration on exploring historic linkages between Ulster and Newfoundland. Dr. Kelly's research interest is in determining the relationship of the Ulster plantation to subsequent North American settlement efforts such as Jamestown, the Colony of Avalon, New Cambriol and Guy's colony at Cupids. There was a consensus to explore the opportunity for a graduate or post-doctoral student to explore the linkage further with possible support from the Ireland – Canada University Foundation.



University of Ulster main building where Dr. Kelly has his offices

Gallery



Thomas Lloyd, Herald Extraordinary of Wales, was helpful in describing the arms depicted on the Carmarthen scroll as Sir William Vaughan. It turns out the shield is actually a composite of William Vaughan, the left side, and Anne Christmas, his wife, the right side.



Just how prominent Lady Anne Vaughan was in the social fabric of Carmarthen, is further attested to by her remarkable memorial in St. Peter's Church, which was featured in a previous Bulletin, after being visited by Member Carol Osmond in 2013.



Illustration of John Salusbury c. 1566-1572

Portrait of John Salusbury from Sally Harper's Royal Musical Association article. Salusbury, who initialed several pages of the music list, was a noted poet and patron of the arts, and a personal friend of Shakespeare. His son Henry was involved in Carey's plantation plan.

The John Berry Census of 1675

The census, conducted by Commander John Berry, was part of his mission to drive all settlers out of Newfoundland on behalf of the West Country merchant fishing monopolists. Once completed, however, Berry turned back to England with recommendations that settlement be allowed. Member Tor Fosnæs completed an analysis of the transcribed Berry Census as found on several genealogical Internet sites and prepared an article now at www.swvp.ca/1675.pdf.

Berry recorded planters' names along the Southern Shore.

Table 4: Planters' names between Cape Race and Bay Bulls; possible Welsh names in *bold italics*

Renews Hooper <i>Pooley</i> Cotton Hudley Lane <i>Davis</i>	Fermeuse Pichard Mador Weland Ring Baker Miller Lee	Ferryland Gushue Kirke <i>Hopkins</i> <i>Roberts</i> Ford Deble <i>Thomas</i> <i>Adams</i> Dentch	Caplin Bay Pollard Brigus Coome Dodridge
Lord's Cove (Tors Cove?) Raulston	Baline Coone White	Witless Bay Malone Smith Martin	Bay Bulls Stone Maye Dale Prince

English ships in the Newfoundland fish trade counted by Berry came from a variety of English ports and had a number of destinations, in Europe and the New World.

Table 5: 174 ships and masters from 18 ports (one not ascribed)

Port	Ships	Port	Ships	Port	Ships
Barnstable	5	Gernsey (Channel Island)	1	Shoreham	1
Bidiford	25	Hampton (London?)	4	Teignmouth	3
Bristol	9	Jersey (Channel Island)	4	Topsham	18
Buxsom (unknown)	1	London	21	Weymouth	8
Dartmouth	40	Plymouth	21	Yarmouth	1
Falone (unknown)	1	Poole	8	No ascribed origin	1

Table 6: 28 laded destinations include five generalities (in italics) and 22 ports

Destination	Ships	Destination	Ships	Destination	Ships	Destination	Ships
ALLICANT	1	CADIZ	2	MARSELLIS	2	SIVILL	3
ANNE	2	CANARY	3	NANTS	1	ST LUCAS	1
AVENS	1	<i>ENGLAND</i>	30	PLYMO	1	ST SEBASTIAN	1
AVERS	2	<i>FRANCE</i>	1	PORT A PORT	1	<i>STREIGHTS</i>	39
BARCELONIA	1	LISBONE	7	<i>PORTUGALL</i>	5	<i>A MARKETT</i>	17
BILBOS	18	LISORNE	1	ROCHELL	1	VIRGINIA	1
BURDEAUX	5	MALAGA	4	SACK/SASK	9	NOT Ascribed	13

Key to place names:

Alllicant = Alicante, Spain: Anne = Unknown: Avens = unknown unless Valencia, Spain: Avers = Aveiro, Portugal: Bilbos = Bilbao, Biscay Bay, Spain: Lisorne = Livorno, Italy (?): Marcellis = Marseilles, France: Nants = Nantes, France: Port a Port = Opporto, Portugal (?): Rochell = La Rochelle, Biscay Bay, France: Sivill = Seville, Spain: St. Lucas = Sanlúcar de Barrameda, near Cadiz, in Spain; St. Sebastian = San Sebastian, Basque region, Spain. Lisorne could be a transcription error for Ligorne [Laghorn] the English name for Livorno, also possibly a mis-spelling of Lisbone.